

BLICKPUNKT BORNHÖVED



Bekanntmachungsblatt des Amtes Bornhöved,
der amtsangehörigen Gemeinden
und des Schulverbandes Sventana Bornhöved.

Telefonische Anzeigenannahme: 0 43 26 / 6 18 • Fax 0 43 26 / 18 99

Die Amtlichen Bekanntmachungen beginnen auf Seite 2
Den Ärztlichen Notdienst finden Sie auf Seite 4

„mehr als nur Partyservice“
Essen, Tanzen, Feiern in der
KUH Lounge

Küchenperle
www.kuechen-perle.de
Eichholz II,
24601 Ruhwinkel-Bockhorn
Tel.: 0 43 26-7 15 • Fax: 980 735

Gemeindebücherei Trappenkamp

60 Jahre jung!

Bücherpicknick am 12. Juni 2016

Auf dem Sudetenplatz um 10.00 Uhr Freiluftgottesdienst der evang. Kirche
ab 11.30 Uhr Bücherpicknick – Essen, lesen, vorlesen, Bücherquiz
um 12.00 Uhr Vorlesen unterm Baum beim Bücherhäuschen
Unter freiem Himmel genüsslich essen, klönen, blättern, stöbern, lesen ... gemütlich auf der Picknickdecke die mitgebrachte Leckereien genießen.
Beim Bücherquiz für die ganze Familie winken Überraschungspreise!!

Bitte denken Sie aus Umweltgründen an ihr eigenes Geschirr, Besteck etc. Danke!
Gemeinsame Idee und Organisation
Bücherhäuschen, Ev. Kirchengemeinde, Gemeindebücherei
Achtung – geänderte Öffnungszeiten bis 10. Juni 2016:
Mo: 15.00 – 16.30 Uhr
Di: 10.00 – 13.00 Uhr und 15.00 – 16.30 Uhr
Do: 10.00 – 13.00 Uhr und 15.00 – 18.00 Uhr

HÖRMANN
Form • Form • Lager • Antrieb

Garagentor

Hörmann Sectionaltore
• Patentierte Tonverriegelung
• Passt in jede Garage
• Tür und Antrieb TÜV-geprüft

Kurt Starke 70 Jahre
Bauelemente aller Art
Kuhberg 27 • 24619 Bornhöved
Tel. 04323/6454
Fax 04323/6119 • www.Kurt-Starke.de

Gemeinde Schmalensee

Am 02.07.2016 ab 9:30 Uhr soll in Eigenleistung der Einwohner das ehemalige Toilettenhaus an der Badestelle abgerissen werden. Hierfür werden noch helfende Hände gesucht. Freiwillige werden gebeten, sich beim Bürgermeister Sönke Siebke anzumelden (Tel.: (04323) 8209, E-Mail: SoenkeSiebke@t-online.de).

Rüdiger Cuwie
Vorsitzender des Ausschusses für Planung, Umwelt, Bauen und Wegeangelegenheiten der Gemeinde Schmalensee

JOACHIM RÖHLING
Garten- und Landschaftsbau
in Bornhöved

Tel. 0 43 23 / 67 28 oder
Mobil 0157 87796465

WÜRDE wird bei uns groß geschrieben!



NIELS FRIEBÖSE

Tel. 0 43 23-67 20
Fax: 0 43 23-90 04 07

Mobil: 0171-3173272
e-mail: info@frieboese.de

Für jeden etwas dabei...



Amtsverwaltung Bornhöved

Am Markt 3, 24610 Trappenkamp
Telefon (0 43 23) 90 77-0 • Telefax (0 43 23) 90 77-27
e-mail: info@amt-bornhoeved.de • www.amt-bornhoeved.de

Öffnungszeiten der Amtsverwaltung
Montag .. 13.30 bis 17.30 Uhr
Dienstag geschlossen
Mittwoch .. 8.30 bis 12.00 Uhr
Donnerstag .. 8.30 bis 12.00 Uhr
Freitag 8.30 bis 12.00 Uhr
oder auch nach Vereinbarung
Sprechstunden des Amtsvorstehers **Knut Hamann, Tel. 90 77-0.**

Wichtige Rufnummern

Notruf 1 10	Sventana-Schule
Notruf Feuerwehr 1 12	Gemeinschaftsschule 74 24
DRK-Sozialstation Bornhöved 65 51	Grundschule 72 75
AWO-Sozialstation Trappenkamp 41 42	Richard-Hallmann-Schule: Gablonzter Straße 9 14-200
Schiedsamt für Bornhöved	Dr.-Gerlich-Schule: Grundschule 9 14-300
Lore Pohlmann 64 16	Förderzentrum 9 14-400
Vertreterin: Christiane Kreft 3 91 41	Gablonzter Straße 42
Für Trappenkamp: Carola Bösebeck 80 36 36	Beratung Schulsozialarbeiter Bornhöved,
Notruf Wasserwerk 91 98 10	Jugendberater 80 44 54

Gemeinde Bornhöved, Dietrich Schwarz, Bürgermeister
Lindenstraße 5, Bornhöved, Tel. 80 54 43-19; Fax 805443-27

Familienbüro-Beratungszentrum Bornhöved
Lindenstraße 5, 24619 Bornhöved, Tel.: 80544711
Öffnungszeiten Sekretariat: Mo. und Di., 9 – 13 Uhr; Mi. u. Do. 14 – 18 Uhr; Fr. 9 – 12.30 Uhr
Erziehungs- u. Familienberatung: Offene Sprechstunde: Do. 14.00 – 16.00 Uhr
Außenstelle Trappenkamp: Am Markt 9c, Offene Sprechst.: Do. 10.00 – 12.00 Uhr
Öffentliche Rechtsauskunft: jeden 1. Dienstag im Monat von 9 – 10 Uhr
Pflegestützpunkt: Offene Sprechst. Mi. 10-12 Uhr weitere Term. n. Vereinbarung
Suchtberatung: Offene Sprechstunde: Mo. 14 – 17 Uhr u. nach Vereinbarung
Außenstelle Trappenkamp: Am Markt 9c:
Offene Sprechstunde: Mi. 9 – 11 Uhr u. nach Vereinbarung
Schuldnerberatung: Off. Sprechst.: Do. 16 – 18 Uhr u. nach Vereinbarung
Servicebüro Kindertagespflege: Mo. 9.00 – 11.00 Uhr
Schwangerschaftsberatung, Konfliktberatung: nach Vereinbarung
Eltern- und Babysprechstunde: 1. + 3. Montag im Monat, 14.00 – 15.00 Uhr
Fachberatung gegen sex. Gewalt: nach Vereinbarung
Behördenlotse: Mi. 16.00 – 18.00 Uhr, Fr. 9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.00 Uhr
Rentenberatung: jeden 1. Mo. im Monat von 15.00 – 18.00 Uhr, Tel. 04551-91661
Seniorenbeirat: Freitag von 15.00 – 16.00 Uhr
Wohnungsnotlagenberatung: offene Sprechstunde, Di. u. Do. 12.00 – 16.00 Uhr

Gemeinde Trappenkamp Bürgermeister Harald Krille
Bürgermeistersprechstunde montags von 15.00-17.00 Uhr
oder nach Vereinbarung 91 41 16
Gemeindedozentent Werner Schultz 91 41 18
Gemeindewerke Trappenkamp (Gas, Wasser, Abwasser, Fernwärme)
Erlurter Str. 2, Tel. 0 43 23 / 80 54 48-0; Fax: 0 43 23 / 80 54 48-17
www.gemeindewerke-trappenkamp.de
Bereitschaftsdienst/Notruf-Nr. 01 72 - 9 73 33 35
Gleichstellungsbeauftragte:
Merle Schultz 9833782
Jugendzentrum Trappenkamp 9 14-145
Gemeindebücherei Trappenkamp 9 14-143
Öffnungszeiten außerhalb der Ferienzeiten: Mo. 09.00-12.00 Uhr
+ 15.00-17.00 Uhr; Di. + Do. 10.00-13.00 Uhr + 15.00-18.00 Uhr
Sportzentrum Trappenkamp 2717

Die Fachwerkstatt in Ihrer Nähe
freundlich schnell günstig gut
Designlackierung • Spotrepair
Beschriftung • Kunststofflack. Inh.: Andreas Storim
Ausbeularbeiten • Hol- und Bringservice

Autolackiererei Gutz
Dorfstraße 3 Tel. 0 43 23 / 65 58
24601 Ruhwinkel www.autolackiererei-gutz.de

FÜR SIE 35 JAHRE ERFAHRUNG

BUCHHOLZ
MALERFACHBETRIEB

MALERARBEITEN | TAPEZIERARBEITEN
WÄRMEDÄMMUNG | SCHIMMELSANIERUNG

AM RINGREITERPLATZ 1A | SCHMALensee | TEL: 04323 / 74 43
EMAIL: INFO@MALER-BUCHHOLZ.DE | WWW.MALER-BUCHHOLZ.DE

Amtliche Bekanntmachungen

EINLADUNG

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

8. Sitzung des Bauausschusses des Schulverbandes Sventana Bornhöved

Dienstag, 21.06.2016 um 19:30 Uhr

Musikraum der Offenen Ganztagschule, Jahnweg 6, 24619 Bornhöved

Tagesordnung:

öffentlich

1. Beschlüsse zur Tagesordnung
2. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 02.11.2015
3. Mitteilungen
4. Anfragen
5. Einwohnerfragezeit
6. Beschaffung einer Aufsitzkehrmaschine
7. Gestaltung des NaWi-Raumes in der Grundschule
8. Beratung über die Schulhofgestaltung
9. Beratung über die Ausführung von Malerarbeiten in der Gemeinschaftsschule
10. Erneuerung der Halleneingangstür der Turnhalle
11. Beratung über die Sanierung der Turnhalle
12. Beratung über die energetische Sanierung des Eingangsbereiches der Sporthalle
13. Beratung über die Anschaffung eines White-Boards oder Tafeln

gez. Stefan Bein, Vorsitzender

Qualität der Badegewässer Untersuchungsergebnisse

Turnusmäßig wurden durch die Kreisverwaltung Segeberg, am 24.05.2016, Proben der Badegewässer entnommen und untersucht. Nachfolgende Untersuchungsergebnisse gebe ich bekannt:

Bornhöveder See:

Escherichia coli (MPN/100 ml):
Grenzwert: 1.800, Wert der Probe: 65
Intet. Enterokokken (MPN/100 ml):
Grenzwert: 700, Wert der Probe: 21

Damsdorf, Stocksee:

Escherichia coli (MPN/100 ml):
Grenzwert: 1.800, Wert der Probe: 98
Intet. Enterokokken (MPN/100 ml):
Grenzwert: 700, Wert der Probe: 98

Schmalensee:

Escherichia coli (MPN/100 ml):
Grenzwert: 1.800, Wert der Probe: 195
Intet. Enterokokken (MPN/100 ml):
Grenzwert: 700, Wert der Probe: 170

Stocksee, Stocksee:

Escherichia coli (MPN/100 ml):
Grenzwert: 1.800, Wert der Probe: 10
Intet. Enterokokken (MPN/100 ml):
Grenzwert: 700, Wert der Probe: <10

Alle Badegewässer weisen somit eine ausgezeichnete Badewasserqualität auf.

Diese und weitere Informationen finden Sie auch im Internet unter: <http://www.schleswig-holstein.de/DE/Themen/B/badegewaesser.html>

Amt Bornhöved, Der Amtsvorsteher

EINLADUNG

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

15. Sitzung des Bauausschusses der Gemeinde Bornhöved

Mittwoch, 22.06.2016 um 19:30 Uhr

Altes Amt, Lindenstraße 5, 24619 Bornhöved

Tagesordnung:

öffentlich

1. Beschlüsse zur Tagesordnung
2. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 13.04.2016
3. Mitteilungen des Vorsitzenden und Anfragen der Ausschussmitglieder
4. Einwohnerfragezeit (Teil I)
5. 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 18 für das Gebiet östlich "Kieler Tor (L69), südlich Seeweg und nördlich B 430 (Grundstücke Kieler Tor 25 – 33)" hier: Satzungsbeschluss

6. Ausbau Silgen Bahren hier: Vorstellung der Planetenwürfe
7. Sanierung des Gehweges in der Lindenstraße
8. Erneuerung des Stegs an der Badestelle
9. Verlängerung des Wanderweges am Mühlenteich
10. Einwohnerfragezeit (Teil 2)
11. Sonstige Angelegenheiten aus dem Zuständigkeitsbereich dieses Ausschusses

gez. Stefan Bein, Vorsitzender

EINLADUNG

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

12. Sitzung des Ausschusses für Bildung und Soziales der Gemeinde Trappenkamp

Montag, 13.06.2016 um 19:30 Uhr

Bürgersaal Süd, Am Markt 3, 24610 Trappenkamp

Tagesordnung:

öffentlich

1. Beschlüsse zur Tagesordnung
2. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 18.04.2016
3. Einwohnerfragezeit (Teil I)
4. Bericht des Ausschussvorsitzenden
5. Berichte der Schulleiter
6. Berichte der KiTa-Leitungen
7. Beratung zur vorgelegten Konzeption des Jugendzentrums
8. Beratung und Beschluss über das Führen einer Anwesenheitsliste im Jugendzentrum
9. Beratung zu Anregungen aus der Zukunftswerkstatt bb. Freizeitangebote für Kinder und Jugendliche, auch abends und am Wochenende cc. Jugend-Senioren-Patenschaften dd. Senioren für Ausbildung Werkunterricht
10. Termin zur Spielplatzbegehung
11. Einwohnerfragezeit (Teil II)
12. Sonstige Angelegenheiten aus dem Zuständigkeitsbereich dieses Ausschusses

gez. Winfried Greiner, Vorsitzender

WRO - world roboter olympiad 2016



Bei der Junior Akademie in Segeberg herrschte gerade Hochbetrieb, denn das Können der Techniktüftler aus der Region sollte nun unter Beweis gestellt werden.

Kinder und Jugendliche im Alter von 8- 19 Jahren haben am 22.05.2016 am Wettkampf in Wahlstedt teilgenommen. Unter anderem ist die Gruppe aus Trappenkamp angetreten: Seit über einem Jahr treffen sich fünf Technikinteressierte aus dem Umland im Jugendzentrum Trappenkamp, die wissen möchten, wie man Roboter programmiert. Das ehrenamtliche Engagement bringt Herr Georg Claus aus Trappenkamp ein: jeden Freitag wird von 15-18Uhr gelehrt. Trotz der disziplinierten Arbeitsweise reichte das Können beim Wettkampf nicht ganz aus, um dieses

Jahr in Dortmund bzw. Indien antreten zu können. Dennoch möchten sich die Technikinteressierten nicht von der Sache abbringen lassen. Gleich die erste Trainingseinheit nach dem Wettkampf wurde zeitlich gänzlich ausgenutzt, um sich für den Wettkampf 2017 zu wappnen! Im Übrigen kann das Angebot dank des ehrenamtlichen Engagements von Herrn Claus kostenlos angeboten werden. Die LEGO Education Produkte und Notebooks konnten vor ca. 2 Jahren durch die Unterstützung der Gemeinde Trappenkamp sowie von Sponsoren – Herrn Claus und Wigger in Bornhöved – angeschafft werden. Vielen Dank! Wer Fragen oder Interesse hat, kann sich gerne melden: Svenja Lutkat: Tel: 0173 540 38 62.



Ev.-Luth.
Friedenskirche
Trappenkamp

Wir laden herzlich ein zu unserem Ökumenischen Open-Air-Gottesdienst auf dem Sudetenplatz bei dem Bücherhäuschen:

„Wie ein bunter Luftballon“ Am 12. Juni 2016 um 10.00 Uhr mit Pastor Frank Menke und Gabriele Kief von der Katholischen Kirchengemeinde.

Eine Zusammenarbeit mit der Gemeindebücherei.

Im Anschluss wird ein Bücher-Picknick veranstaltet auf dem Sudetenplatz zu dem jeder seine Leckereien, sowie Teller und Besteck selbst mitbringt. Für Kaffee und kalte Getränke wird gesorgt. Es gibt ein Bücher-Quiz mit tollen Preisen!

Die Kollekte ist vorgesehen für den kirchlichen Einsatz bei der Landesgartenschau in Eutin.

Weitere Termine und Veranstaltungen:

Freitag, 10.06.

19.15 Uhr: Probe des Chores „Chorissimo“ im Gemeindehaus unter der Leitung von Klaus Schneider.

Montag, 13.06.

Unterricht für die jetzigen Hauptkonfirmanden um 16.30 Uhr im Gemeindehaus mit Claudia Rochau und Pastor Frank Menke.

Dienstag, 14.06.

Probe des Kirchenchores um 19.00 Uhr im Gemeindehaus.

Mittwoch, 15.06.

14.30 Uhr Sommerfest der Senioren auf dem Gelände der Kirche. Alle sind herzlich eingeladen. Ab 16.30 Uhr Probe des Posanenchores im Gemeindehaus mit Werner Edert.



TV Trappenkamp

www.tvtrappenkamp.de

Voller Erfolg für Trappenkamps Turnerinnen.

Und wie jedes Jahr standen die Kreismeisterschaften der Pflichtstufen im Turnen an.

9 Turnerinnen des TV Trappenkamp traten in allen Altersstufen bei diesem Wettkampf an.

Morgens die Jahrgänge ab 2004 u. jünger. Alle 6 Mädchen turnten ihre Übungen gut durch. Nicht immer ohne Fehler, vor allem am Schwebebalken. Es war immer der Schwebebalken der uns den größten Kummer bereitete. Trotzdem erturnten sich Mila Mühlenberg und Emma Belz (bei ihrem 1. Wettkampf) die Bronzemedaille!!

3 ältere Turnerinnen mussten dann am Nachmittag an die Ge-

räte. Auch sie machten ihre Sache sehr gut, wenn da nicht auch dieser verflixte Schwebebalken gewesen wäre. Er kostete allen dreien viele Punkte!

Und dennoch erturnten sich Carolin Folgart und Anneli Dick den 1. Platz!

Anneli hat noch mal die Chance sich nach oben zu turnen bei der Landesmeisterschaft im Juli. Daumen drücken, dass der Schwebebalken es gut mit ihr meint!!

Leider konnte Gracy Josupeit den Wettkampf nicht mitmachen, da sie sich just an dem Gerät beim Training den Finger gebrochen hat.



**oben: Carolin Folgart, Anneli Dick, Mila Mühlenberg
unten: Emy Hackenbeck, Lara Neumann, Emma Belz, Marla Sielck, Julia Borgart, Charlotta Baier.
Es fehlen: Jouana Kwasniak, Gracy Josupeit, Angelina Hafenberg**

Garantierte Werbung durch Postverteilung!

Über die zahlreichen Glückwünsche und Geschenke zu meiner Konfirmation habe ich mich sehr gefreut und möchte mich auf diesem Wege, auch im Namen meiner Eltern, recht herzlich bedanken.

René Weller

Bornhöved, im Mai 2016



TSV Quellenhaupt Bornhöved
www.tsvquellenhaupt.de

B1 gewinnt 2:0 gegen SG Boostedt/Großenaspe:

Nachdem am Mittwoch letzte Woche das Hinspiel bei der SG BooGro klar mit 1:5 verloren wurde nahm sich das leider nur mit 12 Spielern antretende Team der SG im Heimspiel gegen den gleichen Gegner viel vor. Von der ersten Minute an zeigte das taktisch veränderte Team dem Gegner klar, dass die Punkte im heimischen Stadion Am See bleiben sollten. Durch die beste spielerische und kämpferische Leistung in dieser Saison wurde der Gegner verdient mit 2:0 besiegt. Nach zahlreichen Torchancen in der 1. und 2. Halbzeit gelang in der 65. Min. durch einen Freistoß von Steffen der unhaltbar von einem Gegenspieler abgefälscht wurde die 1:0 Führung. Neuzugang Fabius markierte 5Min. vor Abpfiff mit einem sehenswerten Tor zum 2:0 die Ent-

scheidung. Am kommenden Freitag den 03.06.16 haben wir unser letztes Heimspiel in Bornhöved Am See, Anstoß 18.30Uhr. Wir würden uns über die Unterstützung zahlreicher Fans freuen. **SG Quellenhaupt/ Schmalensee Altiga** Voranzeige: Am 08.06.16 in Wahlstedt Ü40 Treffpunkt: 18.30 Uhr am Sportlerheim Anstoß: 19.30 Uhr **SG Quellenhaupt/ Schmalensee Fußball** Altiga: SG Quellenhaupt/Schmalensee-Bockhorst „Ü40“ 2:4 Torschützen für die Altiga der SG: Klaus Schröder, Torsten Wulf **SG Quellenhaupt/ Schmalensee Fußball** Altiga: SG Quellenhaupt/Schmalensee-Wankendorf 1:0 Torschütze für die Altiga der SG: Klaus Schröder

Pizza für Ihren Genuss...
L'ANTICA PIZZERIA DA FRANCO
Mo.-Fr. 11-14 h u. 17-22 h, Sa. 17-22 h, So. 11-14 h u. 17-22 h
Trappenkamp · Gablonzer Str. 22 a
Tel. 0 43 23/80 51 20
www.pizzeria-pastaundpizza.de

Sventana-Schule Bornhöved

Sventana-Schule ausgezeichnet

Mit großer Freude habe ich zur Kenntnis genommen, dass die Sventana-Schule als „Schule ohne Rassismus – Schule mit Courage“ ausgezeichnet wurde. Viele Schüler und Lehrkräfte haben in den letzten Monaten keine Mühen gescheut, um dies zu ermöglichen. Hierfür möchte ich mich bedanken. Aus diesem Anlass wird es am Donnerstag, den 23.Juni 2016 (14Uhr) eine von den Schülern geplante Feierlichkeit geben. Pate für diese Auszeichnung ist der Deutsche Meister der Mittelstrecke, Lars Möller. Auch ihm gilt mein Dank. Diese Auszeichnung sollte uns ermuntern, weiter so engagiert an diesem Thema zu arbeiten.
Reinhard Wundram
Schulverbandsvorsteher

Rauchen, Stress, Übergewicht – alles weg. Am Schmalensee klappt das.
Sie erreichen genau das, was Sie wollen – Ihr Unterbewusstsein organisiert Ihr Inneres. Und Sie hören dabei zu, wie Ihre Wünsche verankert werden. Mit der logisch aufbauenden Erfolgs-Therapie hier vor Ort: Hypnologie am Schmalensee.
Unverbindliche Info: Norbert Hohenhorst, Tel. 04323 8055707

Neuapostolische Kirche

Gemeinde Trappenkamp Gemeindegewerke Trappenkamp Der Bürgermeister

Sonntag, 12.06.2016 09:30 Uhr Gottesdienst
Mittwoch, 15.06.2016 19:30 Uhr Gottesdienst

Betriebsunterbrechung in der Fernwärmeversorgung im Versorgungsgebiet der Gemeindegewerke Trappenkamp.

Infolge von Umschlusarbeiten im Bereich der Gablonzer Straße / Erfurter Straße wird die Fernwärmeversorgung im Gemeindegebiet Trappenkamp am **Donnerstag, den 09.Juni 2016 ganztägig** in einigen Teilen unseres Versorgungsgebietes eingestellt.

FUNKTAXI Bergunde
Inh. S. Bartelt
Fahrten für alle Anlässe · Personen- und Kurierfahrten
Dialyse- und Bestrahlungsfahrten
Krankentransporte sitzend (alle Kassen)
Trappenkamp (0 43 23) 29 00

50 % auf ausgewählte Tischdecken!
☎ 04322 – 1856 Raumgestaltung Petersen in Bordesholm, www.gebr-petersen.de

Denken Sie an Insektenschutzrahmen und -türen!
☎ 04322 – 1856 Raumgestaltung Petersen in Bordesholm, www.gebr-petersen.de

EDEKA GOTHMANN Wo einkaufen Spaß macht!
www.edeka.de/nord.
Außerhaus-Lieferung Jeden Dienstag und Freitag liefern wir bis in die Küche
Kieler Tor 42 · 24619 Bornhöved · Tel. 0 43 23/90 04 57 · Fax 90 04 58
Abgabe in haushaltsüblichen Mengen. Angebote gültig bis 11.06.2016
HERMES VERSAND SERVICE
Wir sind für Sie da. Warum lange fahren und suchen – lieber gleich zu EDEKA Gothmann.
Für Irrtum und Druckfehler keine Haftung. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen.

Partyservice · Außer-Haus-Lieferung · -Automat · Warmer Mittagstisch

Danone Activia Joghurt, Fruchtpüree od. Fusion versch. Sorten, z.B. Joghurt Erdbeer, 4x 125-g = 500-g-Packung (1 kg = 2.58) **1.29** (Sparen 35% vorher 1.99)

Frisches Stielkotelett im Stück, wie gewachsen 1 kg **3.99**

Schinkenspeck 100 g **0.99**

Tafeläpfel Jonagold aus Norddeutschland, Kl. I 3-kg-Karton (1kg = 1.-) **2.99** (Deutschland-Autorfahne gratis dazu!)

Dallmayr Prodomo gem. Bohnenkaffee vakuumverpackt **Prodomo, Naturmild oder Entkoffeiniert** 500-g-Packung (1 kg = 7.98) **3.99** (Sparen 31% vorher 5.79)

Buitoni Pasta versch. Ausformungen z.B. Spaghetti, 500-g-Packung (1 kg = 1.38) **0.69** (Sparen 50% vorher 1.39)

Valensina Saft versch. Sorten, 1-Liter-Flasche **0.99** (Sparen 37% vorher 1.59)

Dr. Oetker Pizza Tradizionale oder Pizzaburger tiefgefroren, versch. Sorten z.B. Pizzaburger Salami 365-g-Pk. (1 kg = 6.08) **2.22** (Sparen 23% vorher 2.89)

Bitburger Pils 24x0.33-l-Fl., Kiste/Abholpreis zzgl. 3.42 Pfand (1 l = 1.26) **9.99** (Sparen 25% vorher 13.49)

Unser Partyknüller in Gutfleisch-Qualität aus Meisterhand
Zwei Rouladen mit Kartoffeln und zwei Sorten Gemüse **10.50** (ab 15 Personen)

Party-Service vom Fachteam-das ist anders. Gothmann hat Gutfleisch.

Wir bieten alles, was eine gelungene Veranstaltung zum Hit werden lässt.
Canapés · Suppen · Kalt/warme Buffets · Menüs für alle Jahreszeiten · Braten und warme Gerichte · Aufschnittplatten · Beilagen und Desserts · Leihinventar
Unsere Party-Service finden Sie unter: www.Gothmanns-Partyservice.de und auf Facebook

Lorenz Crunchips versch. Sorten, 175-g-Beutel (100 g = -.57) oder **0.99**

Erdnuß Locken versch. Sorten, 250-g/200-g-Beutel (100 g = -.40/-0.50)

Tafeltrauben hell & kernlos aus Marokko, Kl. I, 1-kg **4.99**

Spargel aus Deutschland weiß, Kl. I, 500-g-Bund (1 kg = 5.98) od. grün, Kl. II, 375-g-Bund (1 kg = 7.97) od. weiß, küchenfertig geschält, 350-g-PK (1 kg = 8.54) **2.99**

Kohlrabi Extra große und zarte Knollen aus Norddeutschland, Kl. I, Stück **0.59**

Fachfleischerei

Spare-Ribs grillfertig mariniert, 1-kg **4.44**

Kluffsteak aus der Schweineoberschale, 100-g **0.55**

Rasting Aspick Aufschnitt Mixed Gemüse, Hähnchen- od. Putenfleisch in Aspick, 100-g **0.79**

Ab dem Kauf von mind. 1-kg des Grillpaketes erhalten Sie einen von 4 Fanartikeln!

Knusperspieße aus dem Schweinenacken **1.19**

Hähnchen Innenfiletspeieße versch. mariniert, gefroren/getaut 100-g **0.79**

Schlemmertaschen versch. gefüllt, Karbonaden-Lachs, gefroren/getaut 100-g **1.79**

Prima Donna Maturo niederländischer Schnittkäse 45% Fett i. Tr., 100 g im Stück **1.69** (Sparen 22% vorher 2.19)

Käserie Champignon deutscher Weichkäse Cambozola, Classic od. Rougette 70% Fett i. Tr., od. Balance 55% Fett i. Tr., 100 g im Stück **1.39**

Swizzrocker Schweizer Schnittkäse 45% Fett i. Tr., 100 g im Stück **1.79**

- Käse & Salate in Bedienung! -

Langnese Cremissimo Eis od. **Cornetto** tiefgefroren, versch. Sorten z.B. Cremissimo Bourbon-Vanille 1000-ml-Pk. **1.88**

Getränke auf Kommission auch vorgekühlt!

Schauma Shampoo od. Spülung versch. Sorten, 400-ml/250-ml-Flasche (1 l = 2.48/3.96) **0.99** (Sparen 36% vorher 1.55)

Coral Voll- od. Feinwaschmittel versch. Sorten u. Größen z.B. Optimal Color 1,4-Liter = 20-WL-Packung (1 WL = -.15) **2.99**

Colgate Total Zahncreme versch. Sorten, 75-ml-Tube (100 ml = 1.99) **1.49**

Täglich frischer Mittagstisch

Fr., d. 10.06. **Spanferkel** mit Zaziki und Brot 1,7Portion **5.50**

Mo., d. 13.06. **Schaschlik** mit Kartoffelsalat od. Pommes 1,3Portion **4.50**

Di., d. 14.06. **Gulasch** mit Kartoffeln und Rosenkohl 1Portion **5.00**

Mi., d. 15.06. **Frikadellen** mit Kartoffeln und Blumenkohl 1,7/10Portion **4.50**

Do., d. 16.06. **Spaghetti Bolognese** mit Parmesankäse 1,3,7Portion **3.80**

Ihr Gothmann-Team
Ein Monats-Essenplan liegt für Sie im Laden bereit. Alle Gerichte frisch gemacht aus eigener Herstellung. Das Edeka Team wünscht guten Appetit!

1 = Gläser 2 = Krebstrom 3 = Eier 4 = Fische 5 = Erdnüsse 6 = Sojabohnen 7 = Milch 8 = Schalenfrüchte 9 = Sellerie 10 = Soja 11 = Sesamsamen 12 = Schwefeldioxid 13 = Lupinen 14 = Weizengläre

Zusatzstoffe: a = Konservierungsstoffe b = Geschmacksverstärker c = Antioxidationsmittel d = Farbstoff e = Phosphat f = Süßungsmittel g = koffeinhaltig h = chininhaltig i = Geschwulst j = Phenylalaninquelle

Geheimtipp Hypnologie: Wenn der Rücken zu schwer tragen muss.

Autofahrer wissen um die Risiken, die ein überladenes Fahrzeug allein für die Achsen mit sich bringt. Genaue Gewichtskontrolle ist da angesagt. Geht es aber um die Überladung der eigenen Achse sprich Wirbelsäule, so wird das Zuviel an Gewicht schlichtweg hingenommen. Übergewicht ist ja nicht einfach nur ein Schönheitsfehler, es belastet u.a. unsere Sehnen, Muskeln und Gelenke und überfordert sie. Ganz besonders aber leidet die Wirbelsäule, denn sie ist von Natur aus für ein zu hohes, zusätzliches Körpergewicht überhaupt nicht ausgelegt. Ihre wie Stoßdämpfer wirkenden Bandscheiben verschleiben – was zu ihrer Instabilität führt. Schmerzen und Bandscheibenvorfälle sind die Folgen, die nicht gerade simple Rücken-OP winkt immer öfter. Und ist nicht immer risikolos. Wenn der Arzt aber dazu rät, die Ursache zu beheben, also Gewicht abzubauen, Fett zu verbren-

nen, so ist das für viele Menschen nur all zu schwer umzusetzen. Eingefahrene Ess- und Trinkgewohnheiten aufzugeben, die geliebten leckeren Portionen zu verkleinern, das Naschen aufzugeben, die überzuckerten Industriegetränke zu meiden – nur sehr wenige Menschen trauen sich das zu. Und auch diese scheitern oft, egal, welche vielversprechende Diät nun gerade gewählt wurde. Weil Willenskraft und Durchhaltevermögen auf der Strecke bleiben. Und ebenso die Zuversicht, es schaffen zu können. Hypnose ermöglicht hier erstaunliche Erfolge. Und ist, wie neulich in der Zeitschrift „BUNTE“ berichtet, nach wie vor ein Geheimtipp vieler Prominenter. Eine moderne, logisch aufgebaute Hypnose-Therapie lässt sich hier vor Ort buchen: Die Hypnologie am Schmalensee. Ihr Begründer Norbert Hohenhorst gibt gern und unverbindlich Auskunft: 04323 8055707.

LandFrauen Verein Bornhöved und Umgebung e.V.

Liebe Landfrauen

Am **Donnerstag, den 16. Juni 2016** fahren wir auf den Ingenhof von Melanie Engel nach Malkwitz bei Bad Malente. Wir werden uns bei einer Führung den Weinanbau in Schleswig-Holstein ansehen, an einer Weinverkostung teilnehmen und im Feldcafe Kaffee trinken. Preis p.P. 37 € inkl. Führung, Weinverkostung, Kaffee und Kuchen satt und Busfahrt. (Veranst. Kalkberg-Reisen). Gäste sind herzlich willkommen. Zahlbar bis zum 08. Juni 2016 auf das Vereinskonto. Es gibt noch freie Plätze. Melden Sie sich bitte bei Christa Stamer, Tel. 04557-981938 an.

Anbei die Abfahrzeiten:

12:00 Uhr **Blunk**, 12:10 Uhr **Tensfeld**, 12:20 Uhr **Trappenkamp**, 12:30 Uhr **Gönnebek**, 12:40 Uhr **Bornhöved**, 12:50 Uhr **Schmalensee**.

Achtung für die Damen, die sich für die Tagesfahrt am 19. August 2016 nach Langballigau und Sonderburg angemeldet haben: Den **gültigen Personalausweis** nicht vergessen. Auch hier gibt es noch einige wenige freie Plätze.

RISKIEREN SIE RUHIG EINEN BLICK.

Unsere Zeitungen informieren über viele Dinge, die auf allgemeines Interesse stoßen.



Kieler Woche 2016

Sonderfahrplan Linie 410 Kiel - Bornhöved - Trappenkamp und zurück

Verkehrstage	Samstag, 18. Juni 2016					Sonntag, 19. Juni 16				Mo - Do , 20.-23. Juni 2016			
Bemerkungen	KW		KW			KW				KW			
Trappenkamp, ZOB ab			18.53		21.20	15.23	18.53	21.20	16.23	17.28	17.53		
Bornhöved, Adolfplatz	14.00	16.55	17.00	19.05	19.20	21.30	15.35	19.05	21.30	16.35	17.40	18.05	19.35
Wankendorf, ZOB	14.10	17.05	17.10	19.13	19.28	21.38	15.45	19.13	21.38	16.45	17.50	18.15	19.45
Stolpe, Schule	14.13	17.08	17.13	19.16	19.31	21.41	15.48	19.16	21.41	16.48	17.53	18.18	19.48
Kirchbarkau	14.27	17.22	17.27	19.27	19.42	21.52	16.02	19.27	21.52	17.02	18.07	18.32	20.02
Kiel, Hauptbahnhof an	14.45	17.40	17.45	19.45	20.00	22.09	16.20	19.45	22.09	17.20	18.25	18.50	20.19
Bemerkungen	KW		KW			KW				KW			
Kiel, ZOB ab													
Kiel, Hauptbahnhof	18.20	20.20	22.50	23.50	0.50	1.50	20.20	22.50	0.20	20.20	22.50	0.20	
Kirchbarkau	18.36	20.36	23.06	0.10	1.10	2.10	20.36	23.06	0.40	20.36	23.06	0.40	
Stolpe, Schule	18.48	20.48	23.18	0.18	1.18	2.18	20.48	23.18	0.48	20.48	23.18	0.48	
Wankendorf, ZOB	18.53	20.53	23.23	0.23	1.23	2.23	20.53	23.23	0.53	20.53	23.23	0.53	
Bornhöved, Adolfplatz	19.00	21.00	23.30	0.30	1.30	2.30	21.00	23.30	1.00	21.00	23.30	1.00	
Trappenkamp, ZOB an	19.10	21.10	23.40	0.40	1.40	2.40	21.10	23.40	1.10	21.08	23.38	1.10	

Verkehrstage	Freitag, 24. Juni 2016					Samstag, 25. Juni 2016				Sonntag, 26. Juni 16			
Bemerkungen	KW		KW			KW				KW			
Trappenkamp, ZOB ab	15.23	16.23	17.28	17.53				18.53	21.20	15.23	18.53	21.20	
Bornhöved, Adolfplatz	15.35	16.35	17.40	18.05	19.35	16.55	17.00	19.05	19.20	21.30	15.35	19.05	21.30
Wankendorf, ZOB	15.45	16.45	17.50	18.15	19.45	17.05	17.10	19.13	19.28	21.38	15.45	19.13	21.38
Stolpe, Schule	15.48	16.48	17.53	18.18	19.48	17.08	17.13	19.16	19.31	21.41	15.48	19.16	21.41
Kirchbarkau	16.02	17.02	18.07	18.32	20.02	17.22	17.27	19.27	19.42	21.52	16.02	19.27	21.52
Kiel, Hauptbahnhof an	16.25	17.20	18.25	18.50	20.19	17.40	17.45	19.45	20.00	22.09	16.20	19.45	22.09
Bemerkungen	KW		KW			KW				KW			
Kiel, ZOB ab													
Kiel, Hauptbahnhof	20.20	22.50	23.50	0.20	1.50	20.20	22.50	23.50	0.50	1.50	20.20	22.50	0.20
Kirchbarkau	20.36	23.06	0.10	0.40	2.10	20.36	23.06	0.10	1.10	2.10	20.36	23.06	0.40
Stolpe, Schule	20.48	23.18	0.18	0.48	2.18	20.48	23.18	0.18	1.18	2.18	20.48	23.18	0.48
Wankendorf, ZOB	20.53	23.23	0.23	0.53	2.23	20.53	23.23	0.23	1.23	2.23	20.53	23.23	0.53
Bornhöved, Adolfplatz	21.00	23.30	0.30	1.00	2.30	21.00	23.30	0.30	1.30	2.30	21.00	23.30	1.00
Trappenkamp, ZOB an	21.08	23.38	0.40	1.10	2.40	21.10	23.40	0.40	1.40	2.40	21.10	23.40	1.10

KW = zusätzliche Fahrten während der Kieler Woche

Alle Haltestellen im normalen Fahrtverlauf werden bedient

Es gelten die Fahrpreise gemäß den aktuellen Tarifbestimmungen.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie eine erlebnisreiche Kieler Woche!

Ihre
Verkehrsbetriebe Kreis Plön GmbH

Info-Telefon: 04 31 / 70 58 - 58

Fahrplan zum Ausdrucken im Internet: www.vkp.de !!!



Notdienste

Ärzte für Allgemeinmedizin/Kinderärzte/Frauenärzte

Der ärztliche Notdienst für den Bezirk Bornhöved/Trappenkamp/Wankendorf/ Stocksee ist zu erfragen

montags	von 18.00 Uhr	bis	dienstags	8.00 Uhr
dienstags	von 18.00 Uhr	bis	mittwochs	8.00 Uhr
mittwochs	von 13.00 Uhr	bis	donnerstags	8.00 Uhr
donnerstags	von 18.00 Uhr	bis	freitags	8.00 Uhr
freitags	von 13.00 Uhr	bis	samstags	8.00 Uhr
samstags	von 8.00 Uhr	bis	sonntags	8.00 Uhr
sonntags	von 8.00 Uhr	bis	montags	8.00 Uhr

Notdienststring-Zentralnummer: 116 117 (kostenfrei)

Der Notdienst der Apotheken kann über die Tel.-Nr. 22 8 33 von jedem Handy ohne Vorwahl erfragt werden sowie über das Festnetz 0137 / 888 228 33. Im Internet steht die folgende Webseite zur Verfügung: www.apothekennotdienst-sh.de

Zahnärztlicher Notdienst

Der zahnärztliche Notdienst kann unter Tel.: 040/5283216 erfragt werden.

Augenärztlicher Notdienst

Der augenärztliche Wochenend-Notdienst kann abgefragt werden unter Tel.: 040/5251027 (samstags von 8.00 bis montags 8.00 Uhr)

Rettungsleitstelle

Notruf/Rettungsleitstelle 112
Krankenbeförderung/Rettungsdienst 04551/19222

AWO-Pflege-Telefon

montags bis freitags von 7.00 bis 19.00 Uhr Tel.: 04323/919606

Seit über 58 Jahren

Markmann Erdbeeren

Jetzt wieder täglich frische Erdbeeren

Eier von eigenen freilaufenden Hühnern.

Frischer Spargel, neue Kartoffeln, Obst u. Gemüse der Saison, Rüter Fruchtsäfte, selbstgemachte Fruchtaufstriche, Honig, grüne Eier u.v.m.

Verkauf täglich von 8.00-18.00 Uhr

Ein Begriff für Qualität und Frische

Verkauf bei **Manfred Markmann** in 24601 Schönböken · Ruhwinkler Straße 11
Bestellungen und Informationen unter 0 43 23 / 65 36 solange der Vorrat reicht

Nutzen auch Sie die Möglichkeit, mit Hilfe unserer Zeitung Danke zu sagen.



Ev.-Luth. Kirchengemeinde Bornhöved

„Christus spricht: Der Menschensohn ist gekommen, zu suchen und selig zu machen, was verloren ist.“ Lukas 19,10

Gottesdienste:

Sonntag, 12.06.2016, 10 Uhr, mit Feier des Heiligen Abendmahls, Pastor Kolbe, Kirchenkaffee, Vicelin-Kirche St. Jakobi zu Bornhöved

Gemeindeveranstaltungen:

Bibelgesprächskreis:

Montag, 13.06.2016, 19.30 Uhr, Martin-Luther-Haus

Entspann dich!

Freitag, 17.06.2016, 19:30 Uhr, Haus der ev. Jugend

Offene Kirche

Die Vicelin-Kirche St. Jakobi Bornhöved ist in der Regel dienstags bis freitags in der Zeit von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr geöffnet. In dieser Zeit weisen auch Hinweisschilder auf die Öffnung hin. Sollte die Kirche nicht geöffnet sein, kann der Kirchenschlüssel im Kirchenbüro abgeholt werden.

So erreichen Sie uns:

Kirchenbüro - Tel. 04323-901211, Fax 04323-901217 - Öffnungszeiten Mo- Mi + Fr von 10:00 bis 12:00 Uhr oder nach telefonischer Absprache.

Pastorin Egner - 04323-901214

Pastor Kolbe - 04323-9838329

Frau Rochau - 04323-901212

Vicelin-Kindergarten Bornhöved, Frau Stumpf, 04323-6464

Friedhofsverwaltung - Tel. und Fax 04323-6770, Öffnungszeiten:

Mo: 14-15 Uhr, Mi: 9-10 Uhr, Fr. 9-10 Uhr, Fr. nicht in Urlaubszeiten

Ausführliche Hinweise zur Erreichbarkeit finden Sie im Ge-

meindebrief.

Sonstige regelmäßige Veranstaltungen:

Krabbelgruppen:

jeden 1. Montag und 3. Dienstag im Monat, jeweils von 15.00 bis 16.30 Uhr, Martin-Luther-Haus, Frau Dobrott (Tel. 804879) mittwochs, 10:00 Uhr - 12:30 Uhr, Martin-Luther-Haus, n.n.

donnerstags, 10:00 Uhr - 12:00 Uhr, Martin-Luther-Haus, Frau Barfknecht (04326-5269870)

donnerstags, 15:30 Uhr - 17:00 Uhr, Martin-Luther-Haus, Frau Becker (9838185)

Blockflötenconsort Vierklang:

dienstags, 17:30 Uhr bis 19:00 Uhr, Martin-Luther-Haus, Frau Gutbier.

Posaunenchor:

dienstags, 19:30 Uhr bis 21:00 Uhr, Martin-Luther-Haus, Frau Yoo

Teamerschulung:

mittwochs, 17:00 Uhr bis 18:30 Uhr, HEJ, Claudia Rochau

Kirchenmäuse für Kinder von Klasse 1-5

, Leitung Sandra Nordmann mittwochs, 16:00 - 18:00 Uhr, Martin-Luther-Haus

Kirchenchor:

mittwochs, 18:30 - 20:00 Uhr, Martin-Luther-Haus, Frau Yoo

Jugendband:

mittwochs, 18:30 - 20:00 Uhr, Haus der evangelischen Jugend, HEJ, Andreas Leimbach

Kinderchor:

donnerstags, 15:00 - 16:00 Uhr, Martin-Luther-Haus, Frau Yoo

Jungbläser:

donnerstags 16:00-17:30 Uhr M. Grabski MLH

Vogelschießen in Schmalensee

Am **Sonnabend, den 11. Juni 2016** findet in Schmalensee unser traditionelles Vogelschießen statt. Für den Festumzug treffen wir uns um 11:45 Uhr auf dem Bolzplatz (beim Feuerwehrgerätehaus). Der Umzug startet um 12 Uhr und geht entlang der Dorfstraße, der Tarbeker Straße, durch den Hirtenweg, eine Runde um Am Ringreiterplatz, dann die Damsdorfer Straße wieder runter und zurück zum Feuerwehrgerätehaus. Unterwegs werden wir die Königspaare hochleben lassen und diese geben einen aus. Der Umzug endet auf dem Bolzplatz. Hier ermitteln dann zuerst die Kinder ihre Königinnen und Könige. Die Zuschauer können bei Kaffee und Kuchen sowie Wurst und Fleisch vom Grill die Wettkämpfer anfeuern. Nebenbei werden die Cheerleader vom SVS ihr Können zeigen. Nach der Siegerehrung der Kin-

der starten ab ca. 16 Uhr die Spiele für die Erwachsenen. Alle – ob alt oder jung – mit oder ohne Kinder – sind herzlich willkommen, kurzfristig eine Mannschaft mit vier Personen zusammenzustellen und mitzumachen. Anschließend wird mit der Armbrust auf den Vogel geschossen (ab ca. 19 Uhr). Wir freuen uns über rege Beteiligung aller Generationen und wünschen uns allen viel Spaß – bei hoffentlich bestem Wetter. Wir treffen uns zum Aufbau und Vorbereiten am Freitag, den 10.6.2016 um 17 Uhr und am Samstag, den 11.6.2016 um 9 Uhr auf dem Bolzplatz. Abgebaut wird dann am Sonntag um 11 Uhr mit anschließendem Restgrillen für alle fleißigen Helfer. Die Feuerwehrkameraden der freiwilligen Feuerwehr Schmalensee treffen sich eine halbe Stunde vorher am Feuerwehrgerätehaus.



Einladung

Liebe Tensfelder Senioren, unsere Kaffeefahrt findet am **Samstag, 30. Juli 2016**, statt. Abfahrt 9.00 Uhr ab „Uns Huus“. Teilnahmeberechtigt sind alle, die das 60. Lebensjahr erreicht haben. Bei Paaren genügt es, wenn ein Partner dieses Alter erreicht hat. Eine persönliche Einladung folgt. Nähere Informationen erhalten Sie bei Dieter Mengeling, Tel.: 04557-402, ab 19.00 Uhr.



Donnerstag, 09.06.2016
15:00 Uhr Rosenkranzgebet
Samstag, 11.06.2016
10:00 Uhr Erstkommunion-Kurs
Sonntag, 12.06.2016
Die Eucharistiefeier um 11:00 Uhr **FÄLLT AUS** wegen des ökumenischen Gottesdienstes um 10:00 Uhr auf der Freifläche zwischen evangelischer und katholischer Kirche.
Dienstag, 14.06.2016
14:30 Uhr Seniorenclub: 50 Jahre St. Josef Trappenkamp
Donnerstag, 16.06.2016
15:00 Uhr Rosenkranzgebet
15:00 Uhr kfd: Ausflug zur Käserei Biss in Kalübbe
Mit freundlichen Grüßen
Susanna Scharfe
Pfarrsekretärin/Rendantin

60 Jahre Gemeinde Trappenkamp

Großveranstaltung

Veranstalter: DRK-Ortsverein Trappenkamp

Am **11. Juni** findet auf dem Marktplatz und im Bürgerhaus eine gemeinsame Rettungsübung unserer Feuerwehr Trappenkamp und der DRK-Kreisbereitschaft statt. Vorgeführt wird, mit schwerem Gerät die Rettung einer Person aus einem Unfallfahrzeug. Gleichzeitig wird eine weitere Person vermisst, die sich im Fahrzeug befinden haben muss. Zur Suche der Person wird die **Rettungshundestaffel des DRK-Kreisverbandes** zum Einsatz kommen. **Die Veranstaltung beginnt um 11:00 Uhr**, mit der Vorführung der „Erste-Hilfe-Unterweisung“ der älteren Kindergartenkinder des ev. Kindergartens „Arche Noah“ durch eine Fachkraft des DRK. Für Kinder wird das „**Bärchenhospital des DRK**“ einsatzbereit sein, in dem Kinder, unter fachkundiger Anleitung, Teddybären

und Puppen, auch selbst mitgebrachte, behandeln können. Auch für das beliebte Kinderschminken ist gesorgt. Die Pausen werden musikalisch überbrückt. Eine interessante und lehrreiche Ausstellung von sehr altem medizinischem Gerät aus Krankenhäusern wird im Bürgerhaus zu bestaunen sein. Wie sich die Technik doch verändert hat! Für das leibliche Wohl wird die **DRK-Feldküche** sowohl süße als auch herzhaftere leckere Eierpfannkuchen anbieten und unsere Feuerwehr wird, traditionsgemäß, Würstchen grillen und für Getränke ist auch gesorgt. Mehrere Informationsstände informieren über die verschiedensten Hilfsangebote des Deutschen Roten Kreuzes. Wir laden ganz herzlich ein. Der Besuch der Veranstaltung ist kostenfrei.



Unter der Telefonnummer 04323/3404 – mit Anrufbeantworter –, Fax-Nummer 04323/802336, im Internet www.vhs-trappenkamp-bornhoeved.de sind wir ebenfalls zu erreichen. Email-Adresse: info@vhs-trappenkamp-bornhoeved.de
Anmeldungen bitte online oder mit ausgefüllter Anmeldekarte per Post!
Eine Anmeldung zu jedem Kurs, Vortrag oder Veranstaltung ist unbedingt erforderlich. Ohne Anmeldungen kann die jeweilige Veranstaltung nicht durchgeführt werden.

W7 11.103 Fahrt zum Patchwork-Festival

In Ammersbek findet das diesjährige Patchwork-Festival statt. Zu sehen sind ca. 150 Quilts und Arbeiten zum Thema "Farben des Nordens".

Es gibt Mini-Workshops und eine Modenschau, sowie diverse Händler und Aussteller.

Im Preis inbegriffen sind die Fahrt und der Eintritt.

Treffpunkt VHS, Goethestr. 1, Trappenkamp
Gemeindebücherei

So, 19. Juni 2016, 12 - 18 Uhr
Dozenten: Domakowski, Annette/Horn, Helma
Gebühr: 10,00 €

W2 21.306 Nadelspiele im Strandkorb

Die „Nacht der langen Nadeln“ - Sommeredition Wer Lust und Spaß am Stricken und Häkeln hat, der kennt ja bereits unseren Stricktreff in der VHS.

Damit uns die Zeit zwischen den Terminen nicht zu lang wird, planen wir ein Sommertreffen.

Stilecht im Strandkorb natürlich. Bei Annette Domakowski, Kieler Str. 1 im Garten.

Elektro Domakowski, Kieler Str. 7, Trappenkamp
Fr, 22. Juli 2016, 19 - 22 Uhr

Dozenten: Domakowski, Annette/Horn, Helma
Gebühr: 2,00 €

Anmeldungen bitte bei der VHS Trappenkamp/Bornhöved

X7 11.100 Hamburgs Osten - Kanal-Idylle jenseits der Elb-

brücken

Entdecken Sie Hamburgs Osten. Die neue, dreistündige Tour führt an Bord einer traditionellen Barkasse entlang der Hafencity unter den Elbbrücken hindurch.

Wir schippern vorbei an den grünen Elbinseln Entenwerder und Kaltehofe, durch das Sperrwerk Billwerder Bucht und die Tiefsack-Schleuse. Dort öffnen sich uns die idyllischen Wasserwege der Bille.

Kommen Sie mit auf eine Tour der Kontraste rund um die Billhuder Insel. Zwischen Industriekultur und Kleingartenidylle führt Sie die Tour zu urig-gemütlichen und futuristischen Hausbooten in den Hammerbrooker Kanälen.

Treffpunkt VHS, Goethestr. 1, Trappenkamp
Gemeindebücherei

So, 4. September 2016, 12 - 20 Uhr

Dozenten: Maike Brunk / Jürgen Musyal

Gebühr: 40,00 €

Nähere Informationen im VHS-Büro erhältlich

Ab sofort sind Vormerkungen möglich! (Tel.: 3404)

Achtung: In eigener Sache: Wir suchen dringend Dozenten für die Bereiche:

„Kultur und Gestalten“ (z.B. für einen Literaturkreis, Autorenlesungen...) und „Politik, Gesellschaft, Umwelt“ (z.B. „Wie funktioniert Kommunalpolitik“?, Wanderungen mit Führungen durch unser Umland...)

Finden Sie Ihre Traumwohnung – ein Inserat wird Ihnen helfen!

FF Ruhwinkel
www.feuerwehr-ruhwinkel.jimdo.com

Einladung zum Dorffest am 02.07.2016 am Feuerwehrgerätehaus in Ruhwinkel

Programm:

- 15.00 Uhr Beginn der Kinderspiele (für alle angemeldeten Kinder und Gastkinder)
- Verkauf von Kaffee und Kuchen
- ca. 17.30 Uhr Siegerehrung und Umzug
- 18.00 Uhr bis 20.00 Uhr Kinderdisco

Für das leibliche Wohl gibt es Pommes und Gegrilltes!

- Ab 20.00 Uhr Spiele Erwachsene, Tanz op de Deel für Jung und Alt
- ca. 22.00 Uhr Siegerehrung Erwachsene

Sollte die deutsche Fußballnationalmannschaft an diesem Abend ihr Viertelfinalspiel bestreiten, findet selbstverständlich ein Public Viewing statt.

Bei Rückfragen
Feuerwehr: Jens Clausen (0157/81007121)

Kinderspiele: Daniela Prietz (04326/289770)

Über freiwillige Helfer freuen wir uns sehr! Zum Aufbau der Kinderspiele treffen wir uns am 02.07.2016 um 10.00 Uhr, zur Beaufsichtigung der Spiele treffen wir uns um 14.45 Uhr.

Das Abbauen schaffen wir in vereinten Kräften am Sonntag, 03.07.2016 um 10.00 Uhr.

Naturschutzverein Ruhwinkel

33 Jahre NSG Fuhlensee und Umgebung

Besuch der Staatssekretärin Dr. Silke Schneider



Unser Naturschutzgebiet Fuhlensee und Umgebung besteht nun schon 33 Jahre .. Grund genug dieses einzigartige Biotop der Staatssekretärin des Ministeriums für Energiewende, Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume, Frau Dr. Silke Schneider am 23. Mai zu präsentieren. Am Moordamm, zentral im NSG, begrüßte der erste Vorsitzende des Naturschutzverein Ruhwinkel, Holger Gerth, alle Anwesenden und ließ die letzten 33 Jahre kurz Revue passieren. Amtsvorsteher Jörg Engelman und Bürgermeisterin Heidemarie Scheel wiesen in ihren Grußworten ebenfalls auf die Besonderheiten dieses einmaligen Naturschutzgebietes hin. Bemerkenswert ist die Orchideenwiese, die durch ständige Pflege seitens des Vereins sich sehr gut entwickelt hat. Blüten anfangs ca. 50 Orchideen dort, hat sich der Bestand im Laufe der Jahre auf über 2000 Exemplare vermehrt. Vor der Rundreise durchs NSG mit Trekker und Anhänger, wurden Preise verliehen an die Siegerkinder des Staudenwettbewerb 2015. Frau Dr. Silke Schneider überreichte hierzu die Urkunden und Preise. Den ersten Platz erreichte Joris Jensen, der anhand einer Fotoreihe von der Pflanzung seiner

bienenfreundlichen Stauden bis hin zur Blüte alles genauesten mit der Digitalkamera dokumentiert hat.

Die folgenden Plätze teilten sich Kjell, Svantje und Signe Beversdorff, Bente Spiegel und Emmi Diederichkeit. Insektenhotels, Familienkarten für den Erlebniswald Trappenkamp und Eisgutscheine waren der Lohn für ihre tollen Bilder.

Gestärkt mit Kaffee, Kakao und Kuchen ging es dann weiter mit einer Treckerrundfahrt durch das Naturschutzgebiet. Vielen Dank dafür an Hans-Hinrich Scheel, der für uns „angespannt“ hat. Auch für eine Staatssekretärin, war das mal eine ganz besondere Art der Fortbewegung. Vorstandsmitglied Kerrin Müller erläuterte auf dieser Rundreise die verschiedenen, seltenen Pflanzenarten, was von der buntgemischten Reisegesellschaft mit großen Interesse verfolgt wurde.

Bei der Firma RE-Natur, im Gewächshaus, endete dieser informative Nachmittag, bei einigen mit leicht feuchten Füßen, da unser NSG nun mal vorwiegend aus Feuchtgebieten besteht. Als nächstes steht für die Orchideenwiese die Heubergung an. Je nach Wetterlage wird hierfür kurzfristig ein Termin bekannt geben.

Schreiben Sie uns, welcher Artikel Sie besonders interessiert hat.

Artikel: _____ auf Seite: _____

Name: _____

Straße, Hausnr.: _____

PLZ/Wohnort: _____

Einfach ausschneiden, auf eine Postkarte kleben und einsenden an den khm-verlag, Postfach 6, 24599 Wankendorf.

Waschaktion

vom 11.6. bis einschl. 18.6.2016

Komfortwäsche

- Hochdruck-Vorwäsche
- Aktivschaum
- 2x waschen
- 2x trocknen

statt € 10.50 nur € 9.-



NORDOEL
Service inklusive

Birgit Bennedsen
Erfurter Str. 4-6 · 24610 Trappenkamp
Tel. 0 43 23 / 926 29



Renault TALISMAN Grandtour
Premiere am 11.06.

199,- € **5 Jahre Garantie***

Renault Talisman Grandtour Life ENERGY dCi 110 ab mtl.

Fahrzeugpreis** 25.777,- €. Bei Finanzierung: Nach Anzahlung von 5.140,- € Nettodarlehensbetrag 20.637,- €, 60 Monate Laufzeit (59 Raten à 199,- € und eine Schlussrate: 11.695,- €), Gesamtlaufleistung 50.000 km, eff. Jahreszins 3,49 %, Sollzinssatz (gebunden) 3,44 %, Gesamtbetrag der Raten 23.436,- €. Gesamtbetrag inkl. Anzahlung 28.576,- €. Ein Finanzierungsangebot für Privatkunden der Renault Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. Gültig bis 31.07.2016.

- 2-Zonen Klimaautomatik • MULTI-SENSE: Individuelle Einstellung der Fahrzeugcharakteristik • Keycard Handsfree • LED-Tagfahrlicht • Online-Multimediasystem Renault R-LINK 2 mit 7-Zoll-Touchscreen

Renault Talisman Grandtour ENERGY dCi 110: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 4,2; außerorts: 3,5; kombiniert: 3,7; CO₂-Emissionen kombiniert: 98 g/km. Renault Talisman Grandtour: Gesamtverbrauch (l/100 km): kombiniert: 6,0 – 3,7; CO₂-Emissionen kombiniert: 135 – 98 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.

L&Z
AUTOMOBILE

BODO ZANKEL KG
Tarbeker Straße 18
24619 Bornhöved
Tel.: 04323 - 90660
www.lzautomobile.de

*3 Jahre Renault Neuwagengarantie und 2 Jahre Renault Plus Garantie (Anschlussgarantie nach der Neuwagengarantie) für 60 Monate bzw. 100.000 km ab Erstzulassung gem. Vertragsbedingungen. **Abb. zeigt Renault Talisman Grandtour Intens mit Sonderausstattung.

Flaming Stars Feuerwehr-Biker

www.feuerwehrbiker-sh.de

Frühstück mit Sventana Bornhöved

Noch 33 Tage, dann startet das 13. Motorradtreffen in Gönnebek. Dazu werden am **Sonntag, 10. Juli 2016**, wieder zahlreiche Feuerwehr Motorradfahrer-Innen und Besucher im Kroogredder 13 erwartet. Ab 09.30 Uhr begrüßt der Musikzug Sventana Bornhöved die Gäste. Danach folgt ein gemeinsames Frühstück das von den „Motorbienen“ angerichtet wird. Gegen 12 Uhr starten die Motorradfahrer zur Ausfahrt nach Travenbrück.



AWO Seniorentreff

Shanty-Chor „Windjammer e. V.“ Plön

Zur nächsten Veranstaltung lädt der AWO-Seniorentreff am **Donnerstag, 16.06.2016 um 14.30 Uhr** ins Bürgerhaus Trappenkamp ein. Wir freuen uns, Ihnen in diesem Jahr wieder den sehr beliebten Shanty Chor „Windjammer e. V.“ Plön präsentieren zu dürfen, der mit maritimem Liedgut und stimmungsvollen Liedern begeistern wird. Freuen Sie sich auf mit uns auf diesen außergewöhnlichen Nachmittag mit fröhlicher Stimmung und lassen Sie sich inspirieren von der Seefahrerromantik. Stärken können Sie sich bei leckerem selbstgebackenem Kuchen und Kaffee. Wir freuen uns auf Sie!
Ihr AWO-Team

Dr. Gerlich-Schule

Einladung zur Jahres- hauptversammlung

Liebe Mitglieder des Schulvereins, Liebe Eltern, Großeltern, Erziehungsberechtigte und Lehrer und an alle die Mitreden und Mitmachen wollen, Wir laden herzlich zu unseren diesjährigen Jahreshauptversammlung des Schulvereins der Dr.-Gerlich-Schule Trappenkamp am **Mittwoch den 29.06.2016 in der Dr.-Gerlich-Schule Eingang Gablonzer Str.42 um 19.00 Uhr** ein. Folgende Tagesordnungspunkte sind vorgesehen:

1. Begrüßung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Genehmigung der Tagesordnung
4. Bericht des Kassenwartes
5. Neuwahlen des Vorstandes
 - 1. Vorsitzender
 - Stellvertreter
 - Kassenwart
 - Schriftführer
 - 3 Beisitzer
 - 1 Kassenprüfer
6. Einschulung
7. Anträge
8. Gäste haben das Wort
9. Verschiedenes

Wir hoffen auf zahlreiches Erscheinen und einige, die vielleicht ein Amt übernehmen möchten. Wenn wir keine Nachfolger finden, ist dass das Aus für den Schulverein. Bitte denken Sie darüber noch mal nach. Wir freuen uns auf Ihr Kommen.
*Mit freundlichen Grüßen
Heike Machholz
1. Schulvereinsvorsitzende*

Herzlichen Glückwunsch zur Konfirmation

Unser Verlag wünscht Ihnen für Ihren weiteren Lebensweg alles Gute und allzeit persönliches Wohlergehen. Zu Ihrer Konfirmation sind Ihnen sicherlich von Verwandten, Freunden und Bekannten viele Glückwünsche und Aufmerksamkeiten entgegengebracht worden, so dass es Ihnen und Ihren Eltern unmöglich ist, sich bei allen Gratulanten persönlich zu bedanken. Um Ihnen bei dieser Aufgabe zu helfen, stehen wir Ihnen mit unserer Zeitung zur Verfügung.

Eine Konfirmationsdanksagung bekommen Sie bei uns zum Sonderpreis Kreuzen Sie die gewünschte Anzeige an, tragen Sie Ihren Namen und Anschrift in das vorgesehene Feld ein und senden bzw. faxen Sie den Anzeigenauftrag an uns (Fax 0 43 26 / 18 99). Oder rufen Sie an: Tel. (0 43 26) 6 18.

Herzlichen Dank...

...allen, die mir durch die netten Aufmerksamkeiten zur Konfirmation Freude bereiteten.

Vorname und Name

Wohnort, Datum **25,-**

Über die zahlreichen Glückwünsche und Geschenke zu meiner Konfirmation habe ich mich sehr gefreut und möchte mich auf diesem Wege, auch im Namen meiner Eltern, recht herzlich bedanken.

Vorname und Name

Wohnort, Datum **25,-**

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke zu meiner Konfirmation möchte ich allen, auch im Namen meiner Eltern, recht herzlich danken.

Vorname und Name

Wohnort, Datum **25,-**

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke zu meiner Konfirmation möchte ich allen, auch im Namen meiner Eltern, recht herzlich danken.

Vorname und Name

Wohnort, Datum **25,-**

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke zu meiner Konfirmation möchte ich allen, auch im Namen meiner Eltern, recht herzlich danken.

Vorname und Name

Wohnort, Datum **20,-**

Herzlichen Dank...

...allen, die mir durch die netten Aufmerksamkeiten zur Konfirmation Freude bereiteten.

Vorname und Name

Wohnort, Datum **20,-**

Herzlichen Dank...^g

...allen, die mir durch die netten Aufmerksamkeiten zur Konfirmation Freude bereiteten.

Vorname Nachname

Wohnort, Datum **20,-**

Ich wünsche Anzeige

a **b** **c**

d **e** **f**

g

ANZEIGENTEXT:

Vorname _____

Name _____

Wohnort, Datum _____

Rechnung an / Bankverbindung _____

Name _____

Straße _____

Ort _____

BLZ _____

Konto _____

Bank _____

Unterschrift _____

Sommer ist Grillzeit!

Deshalb hier nun ein paar Tipps, damit das Grillen zum Vergnügen wird.

- Der Holzkohlegrill ist der Klassiker. Es gibt ihn in den unterschiedlichsten Größen, Formen und Farben, mit und ohne Deckel. Er ist ideal für das Grillen zu Hause, im Garten oder auf der Terrasse und vor allem für unterwegs. Kleine Holzkohlegrills lassen sich leicht mit in den Park oder an den Strand nehmen. Möchten Sie für mehr als sechs Personen grillen, sollte der Grill einen Durchmesser von über 65 cm haben. Daneben gibt es den Gasgrill, mit dem man sofort los legen kann, der sauber und temperaturgenau ist. Für alle, die gern schnell und am liebsten zu Hause grillen, ist ein Gasgrill eine geeignete Alternative zum Grillen mit Holzkohle, die zu viel Qualm entwickeln kann. Einige schwören auch auf den Elektrogrill, der sich ebenfalls fürs schnelle Grillen eignet, ideal für die kleine Runde auf dem Balkon ist und sich leicht zu reinigen lässt.
- Eine würzige Marinade aus hitzebeständigem Olivenöl, Essig, Kräutern und Gewürzen verleiht Steaks, Koteletts, Hähnchenfilet und Gemüse ein tolles Aroma und macht das Fleisch zart. Legen Sie das Grillgut für zwei oder mehr Stunden vor dem Grillen in die salzfreie Marinade und bewahren Sie es am besten in einem geschlossenen Behälter im Kühlschrank auf.

ter im Kühlschrank auf.

- Braten Sie Steaks bei direkter Hitze scharf an, damit sich die Aromen voll entfalten können. Steaks, die dicker als 2,5 cm sind, grillt man nach dem Anbraten auf der Seite der indirekten Hitze zu Ende, damit das Fleisch Zeit hat, innen gar zu werden. Ob das Steak so geworden ist, wie Sie es am liebsten mögen, stellen Sie am einfachsten mit dem Farbttest fest. Hierfür das Steak auf der Unterseite leicht einschneiden und die Farbe im inneren prüfen.
- Damit Fisch nicht am Rost hängen bleibt, grillt man Fischfilets oder Fischsteaks bei starker, direkter Hitze an. Wenden Sie den Fisch während der Grillzeit nur einmal und grillen Sie die erste Seite länger an, damit eine leckere Kruste entsteht. Heben Sie die Fischfilets vorsichtig mit einem Grillwender vom Rost. Ganze Fische lassen sich gut in Grillkörben oder Grillzangen zubereiten.
- Neben Fleisch und Fisch lohnt es sich, auch Gemüse auf den Grill zu legen! Gefüllte Paprika, Champignons, Kürbis-Spieße, marinierte Zucchini und Tomaten mit Mozzarella-Füllung sowie Maiskolben erhalten auf dem Grill ein wunderbares, leicht rauchiges Aroma und schmecken köstlich! Dazu pikante Saucen, Salsa und Grillbutter reichen – so wird der Grillteller noch bunter und abwechslungsreicher.



So schützen Sie sich vor Sonnenbrand

- Möglichst überhaupt keine ausgedehnten Sonnenbäder nehmen. Lieber im Schatten „sonnen“ und nie in den Mittagsstunden.
- Die Dauer des Sonnenbades muss dem Hauttyp und der Region angepasst werden. Jeden Tag darf dann das Sonnenbad etwas länger dauern. Mit Sonnencreme kann die Dauer des Sonnenbades verlängert werden. Der Lichtschutzfaktor (LSF) gibt an, wie viel mal länger man mit dieser Sonnencreme in der Sonne bleiben kann als ohne Sonnenschutzfaktor. Hellhäutige Personen sollten z.B. am Anfang nicht länger als ca. 10 Minuten in der Sonne bleiben. Mit einem Sonnenschutzmittel LSF 6 verlängert sich diese Zeit auf 60 Minuten. *Vorsicht: Nachcremen verlängert die mögliche Verweildauer nicht!*
- Lieber einen höheren Lichtschutzfaktor verwenden.
- Die Sonnencreme ca. eine halbe Stunde vor dem Sonnenbad auftragen.
- Für das Gesicht eine Sonnenschutzcreme mit besonders hohem Faktor auftragen. Für den Körper empfiehlt sich eine Milch, die sich besser verteilen lässt als eine Creme. Sonnenöle sind nur für sonnengewöhnte Personen geeignet. Beim Baden wasserfeste Sonnenschutzcreme verwenden.
- Allergieempfindliche Menschen und Personen mit Sonnenallergie (Hautallergie) sollten Sonnenschutzgele verwenden, die ohne Emulgatoren und Konservierungsstoffe hergestellt werden.
- Babys und kleine Kinder nie unbekleidet der Sonne aussetzen (T-Shirt, Kopfbedeckung).
- Achtung: bei Einnahme bestimmter Medikamente (z.B. Tetracyclin-Antibiotika) darf man nicht in die Sonne gehen.

Wenn Sie einen **Druckfehler** finden, bitte bedenken Sie, dass er beabsichtigt war. Unser Blatt bringt für jeden etwas. Es gibt immer Leute, die nach Fehlern suchen.

finnische Tageszeitung

Wenn's draußen heiß ist, Vorsicht beim Tanken!

Feuergefahr, wenn Benzin aus dem Tank ausläuft

Mancherorts hat es auch in diesem Jahr zu Hitzerekorden gereicht. Das macht auch vielen Autofahrern zu schaffen. Besonders groß sind die Probleme, wenn sie bei hohen Temperaturen voll getankt haben. Benzin und Diesel dehnen sich nämlich bei Hitze aus. Daher erinnert der Automobilclub Kraftfahrer-Schutz (KS) wieder einmal daran, im Sommer nie restlos voll zu tanken, es sei denn, man tritt gleich eine längere Fahrt an. Nach Berechnungen des KS führt die Erwärmung von Kraftstoff um 20 Grad zu einer Ausdehnung um etwa zwei Prozent. Bei einem 50-

Liter-Tank bedeutet das einen Liter mehr Volumen.

Kraftstoffe werden an den Tankstellen normalerweise unterirdisch bei 5 bis 10 Grad Celsius gelagert. Bei Außentemperaturen von 30 Grad und mehr ist diese Erwärmung schnell erreicht. Steht das Auto dann noch in der prallen Sonne, heizt sich der Tankinhalt noch mehr auf, dehnt sich aus, braucht Platz und kann oft nur noch durch Tankdeckel oder Entlüftungsrohr auslaufen. Die Folge: Schäden an Lack und Unterbodenschutz, schlimmstenfalls ein Fahrzeugbrand.

Im Urlaub bloß nicht stressen lassen

Ferne Länder erkunden, den Garten pflegen oder einfach mal in Büchern schmökern, Urlaub bedeutet für jeden etwas anderes. Aber: Gut jeder Zweite ist nach dem Urlaub alles andere als erholt. Das ergab eine Studie der Weltgesundheitsorganisation WHO, Frank Meiners, Diplom-Psychologe der DAK, warnt vor übertriebenen Erwartungen: „Urlaub bedeutet für manche Menschen Stress durch die Umstellung in einer neuen Umgebung. Einige nehmen sich oft einfach zu viel vor. Auch Faulenzen und Entspannen sind wichtig, um einen echten Erholungseffekt zu erzielen“. Vor allem Paare geraten in den schönsten Tagen des Jahres häufig in Konflikte, weil sie sich ungewohnt lange „auf der Pelle hocken“. Niemals verbringen sie

soviel Zeit miteinander. Frank Meiners rät: „Im Urlaub muss man nicht rund um die Uhr zusammen sein. Paare oder Familien, die es aus dem Alltag gewohnt sind, selbständig Zeit zu verbringen, werden von ständigen Gemeinschaftsaktivitäten genervt.“ Besser: Auch einmal einen Tag auf eigene Faust etwas unternehmen und am Abend beim gemeinsamen Essen von den Erlebnissen berichten. Ansonsten gilt: Urlaubserwartungen genau absprechen. Ob Pool, Museumsbesuch oder Faulenzen am Strand, verschiedene Persönlichkeiten haben unterschiedliche Vorstellungen darüber, wie ein freier Tag schön wird. Das muss ehrlich auf den Tisch. So werden Enttäuschungen vermieden und der Urlaub bringt die ersehnte Entspannung.

Hier gibt es Tipps für Azubis!

Für viele junge Leute beginnt in wenigen Wochen ein wichtiger Lebensabschnitt: Am 01. August oder 1. September starten sie in eine Berufsausbildung. Durch Prüfungsstress oder auch durch intensive Suche nach einem geeigneten Ausbildungsplatz kommt es schon mal vor, dass sich die künftigen Berufsstarter nicht rechtzeitig um den Sozialversicherungsausweis, die Lohnsteuerkarte, die Bescheinigung über einen eigenen Krankenversicherungsschutz und ggf. ein ärztliches Zeugnis nach dem Jugendarbeitsschutzgesetz kümmern. „Diese und weitere Unterlagen sind nach wie vor spätestens bei Ausbildungsbeginn dem Ar-

beitgeber unbedingt vorzulegen“, erklärt Gerald Koch, Bezirksgeschäftsführer der BARMER in Neumünster. Woran noch alles beim Ausbildungsstart gedacht werden muss, erfahren die Berufsstarter in der Geschäftsstelle der BARMER in Neumünster, Großflecken 40 oder beim Jugendberater der BARMER-Neumünster - Lars Grabowski - unter 01 85 - 00 85 64 11. Dort erhalten die Berufsstarter viele Tipps und nützliche Hilfen zu Ausweisen und Bescheinigungen für den Berufsstart. Für diejenigen, die weiterhin auf der Suche nach einem Ausbildungsplatz sind, bietet die BARMER auch einen „Bewerbungs-Check“ an.

Erdbeer-Schoko-Quarkcreme

Zutaten für 4 Personen:
3 EL Erdbeer-Kirsch-Konfitüre
1 EL Erdbeersirup
50 g weiße Schokolade
3 EL Milch
1 EL Puderzucker
500 g Magerquark
200 g Sahne
Erdbeeren, Kirschen und Melisse zum Garnieren.

Zubereitung:

1. Konfitüre mit Sirup verrühren. Schokolade zerkleinern, mit Milch und Puderzucker bei geringer Hitze schmelzen, abkühlen lassen.
2. Quark glatt rühren, Schokolade unterziehen. Geschlagene Sahne unterheben. Creme und Konfitüre schichtweise in Gläser füllen. zwei Stunden kühl stellen. Mit Früchten und Melisse garnieren.

Kleiner Stich – große Wirkung!

Mückenschutz im Urlaub besonders wichtig

Nicht jede Mücke sticht oder ist gefährlich. Wer aber Urlaub im Mittelmeerraum macht, sollte sich unbedingt ausreichend gegen Mücken schützen. Denn schnell kann dort die Urlaubsfreude, etwa durch die Sandmücke, vermiest werden. Sie kann den Erreger der Leishmaniose übertragen. Erst ist es nur ein leichter Stich, ein kleiner Punkt; dann wird es ein stark juckender Pickel. Im weiteren Verlauf kommt es zu Fieber-schüben und der Erreger befällt bestimmte Zellen des menschlichen Immunsystems. Dadurch werden lebenswichtige Organe geschädigt. Es kommt zu den unterschiedlichsten Krankheitsbildern, die von Ärzten schwer zu diagnostizieren sind, berichtet die DAK. Der wirksamste Schutz dagegen: Mückenschutzmittel und die Haut bedeckt halten. Einen Impfschutz gegen Leishmaniose gibt es nicht. Um die Plagegeister abzuhalten, gibt es verschiedene Methoden. Die DAK rät, Mückenschutzmittel zum Einreiben nicht dauerhaft zu verwenden - auch wenn die chemische Zusammensetzung schon hautfreundlicher geworden ist. Auf die empfindliche Haut von Säuglingen und Kleinkindern gehört gar kein Antimückenmittel. Eltern können ihre Babys im Kinderwagen mit passenden Moskitonetzen schützen.

Erdbeer-Kirsch-Konfitüre

Zutaten f. 4 Gläser á 250 g:

750 g Erdbeeren (geputzt gewogen)
250 g Süßkirschen (entkernt gewogen)
1 Apfel
1 Vanilleschote
500 g Gelierzucker 2:1
1 EL Kirschlikör

Zubereitung:

1. Erdbeeren würfeln, Kirschen halbieren, geschälte Äpfel reiben. Mit ausgekratztem Vanillemark, -schote und Gelierzucker in einem Topf mischen, zwei Stunden ziehen lassen.
2. Alles unter Rühren aufkochen, vier Minuten kochen lassen, Schote entfernen, Likör unterrühren. Heiß in ausgespülte Gläser füllen und verschließen.

Was Sie bei Sonnenbrand tun können

- Kühlen der betroffenen Stellen mit feuchten Umschlägen.
- Auftragen von antiallergischen Gelen gegen die Rötung und das Brennen. Gele sind hier besser als Salben, da sie kühlend wirken. Bei starken Beschwerden sollten Cremes mit Hydrocortison in niedriger Dosierung eingesetzt werden.
- Gegen die Schmerzen helfen Mittel mit Paracetamol oder Acetylsalicylsäure.
- Reichlich trinken.
- Nach der akuten Phase eine feuchtigkeitsspendende Hautlotion, eventuell mit wundheilenden Stoffen, z.B. Aloe auftragen.



klauke's neukauf

gültig Do. 9.6. – Sa. 11.6.2016

Leidenschaftlich gut!

Türkei Kirschen

Kl. I
je 100g



0.79

Italien Nektarinen od. Pflirsiche

Kl. I
je 1kg



2.99

Norddeutschland Salatherzen

Kl. I
je 1 Packung



0.99

Norddeutschland Kohlrabi

Kl. I
je 1 Stück

extra große und
zarte Knollen



0.59

Fleischermeister Vollstedt
und Team empfehlen:

Schlemmertopf
mit Spargel und Sauce Hollandaise
für 2-3 Personen
je 1 Schale

7.90

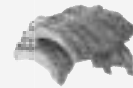
**Fleischspieße
mit Paprika**

je 100g

0.99

Spare Ribs

natur/gewürzt
je 1kg



4.44

Frico Gouda mittelalt

holländischer Schnittkäse
48% Fett i. Tr.,
je 100g im Stück



0.99

Dr. Oetker Pizza Tradizionale oder Pizzaburger

tiefgefroren,
z.B. Pizzaburger Salami
je 365g Packung
(1kg = 6.08)



2.22

Müller Müllermilch

verschiedene Sorten
je 500ml Becher/400ml PET-Flasche
(1l = 1.18/1.48)

0.59

Zott Sahnejoghurt

verschiedene Sorten,
z.B. Erdbeere
je 150g Becher
(100g = 0.19)

0.29

Sheba Katzennahrung

verschiedene Sorten
z.B. 85g Portionsbeutel/Schale
(100g = 0.45)

0.39

Maggi Fix und Frisch

verschiedene Sorten
z.B. Bolognese
je 38g Beutel
(100g = 1.45)



0.55

Buitoni Pasta

verschiedene Ausformungen
z.B. Spaghetti
je 500g Packung
(1kg = 1.38)



0.69

Schweine- Schinkengulasch

extra zugeschnitten
je 1kg



4.99

Dallmayr Prodomo

gemahlener Bohnenkaffee
versch. Sorten
vakuumverpackt
je 500g Packung
(1kg = 7.98)

3.99

Coca Cola, Fanta, Sprite, MezzoMix

verschiedene Sorten
+ 0.25 Pfand
je 1,5-liter-Flasche
(1l = 0.63)



0.95

Oldesloer Weizenkorn 32% Vol.

je 0,7-l-Flasche
(1l = 7.13)



4.99

Lorenz Crunchips

verschiedene Sorten
je 175g Beutel
(100g = 0.57)

0.99



Salzbrezeln

je 250g Beutel
(100g = 0.24)



0.59

Mett oder Mettbratwurst

je 100g



0.44

**Dölling
Lotsenmettwurst**

je 100g im Aufschnitt

1.59

**Holsteiner
Putenbrustfilet**

je 100g im Aufschnitt

1.39

Klauke GmbH & Co. KG
Gablonzer Straße 18
24610 Trappenkamp
Telefon 04323/2240

Öffnungszeiten

Mo. – Fr. 8.00 – 19.00 Uhr
Sa. 8.00 – 18.00 Uhr

Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen
Angebot freibleibend · Solange Vorrat reicht
Irrtümer vorbehalten